

Ova obavijest na internetskoj stranici TED: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:308003-2013:TEXT:HR:HTML>

Belgija-Bruxelles: Poziv za iskazivanje interesa EACEA/2013/01 za utvrđivanje popisa stručnjaka radi pružanja pomoći Izvršnoj agenciji za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu u okviru upravljanja programima Europske unije 2013/S 179-308003

Obavijest o pozivu za iskazivanje interesa

Poziv za iskazivanje interesa EACEA/2013/01 za utvrđivanje popisa stručnjaka radi pružanja pomoći Izvršnoj agenciji za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu u okviru upravljanja programima Europske unije u području obrazovanja, audiovizualne politike, kulture, mladih, sporta, volontera pomoći EU-a, državljanstva ili bilo kojeg drugog programa kojim upravlja Agencija

1. Uvod:

Europska komisija (u daljnjem tekstu „Komisija”) osnovala je Izvršnu agenciju za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu (EACEA — u daljnjem tekstu „Agencija”) za upravljanje djelovanjima Europske unije u području obrazovanja, audiovizualne politike i kulture (u primjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 58/2003 (Službeni list L 11 od 16.1.2003.)). Njezin je zadatak provesti, pod nadzorom Komisije, brojne komponente programa i aktivnosti koje financira Europska unija u području obrazovanja i obuke, državljanstva, mladih, sporta, volontera pomoći EU-a, audiovizualne politike i kulture, kao i informacijske mreže o obrazovanju u Europi, mreže Eurydice ili bilo kojeg drugog programa kojim upravlja Agencija.

Agenciji su povjereni glavni aspekti upravljanja programskim komponentama za koje je odgovorna, uključujući sastavljanje poziva za prijedloge, odabir projekata i potpisivanje ugovora o subvenciji, financijsko upravljanje, nadgledanje projekata, suradnja s korisnicima i provjere na licu mjesta.

Uz to, Agencija ugovara usluge preko javnih poziva na nadmetanje, za predmete koji odgovaraju programima kojima upravlja Agencija.

Agencija ima vlastiti pravni identitet koji se nalazi u Bruxellesu.

2. Javni naručitelj:

Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu, avenue du Bourget 1, 1140Bruxelles, BELGIJA. E-pošta: eacea-info@ec.europa.eu

Pravni temelji za programe i informacije koje se odnose na njihovu provedbu dostupni su na sljedećoj mrežnoj stranici:

<http://eacea.ec.europa.eu>

Ovaj poziv za iskazivanje interesa vodi Agencija. Stručnjake odabrane u okviru ovog poziva može se zatražiti da pomognu matičnoj Općoj upravi Agencije (u vrijeme objave ovog poziva matične OU su OU EAC — Obrazovanje i kultura; OU COMM — Komunikacija i OU DEVCO — Razvoj i suradnja — EuropeAid) u okviru njihovih aktivnosti (opća koordinacija politika i programa, komunikacija, upravljanje komponentama za koje Agencija nije odgovorna), kao i druge usluge Komisije i institucija EU-a.

3. Postupak registracije:

Cilj je ovog poziva za iskazivanje interesa sastaviti popis vanjskih stručnjaka.

Iskazi interesa trebaju se dostaviti na jednom od službenih jezika Europske unije koristeći online obrazac dostupan na mrežnoj stranici Agencije:

<http://eacea.ec.europa.eu>

Natjecatelji trebaju dostaviti svoje prijave prema uputama navedenim na gore navedenoj mrežnoj stranici Agencije.

Uz svoj obrazac za prijavu, natjecatelji trebaju dostaviti dokaz da posjeduju tražene vještine i profesionalno iskustvo koje se odnosi na ciljeve programa za koji se prijavljuju, kako je dalje naznačeno u točki 11.

Uključivanje na ovaj popis ne podrazumijeva nikakvu obavezu za javnog naručitelja u smislu sklapanja ugovora.

4. Potrebne informacije i dokumenti:

Zainteresirane strane trebaju dostaviti sve podatke za kontakt te navesti određena područja navedena u točki 7. koja ih zanimaju u okviru njihovog iskazivanja interesa.

Dokazi koji se trebaju priložiti za ocjenu uvjeta sposobnosti navedeni su pod točkom 11.

5. Opći opis postupka:

Fizičke su osobe pozvane da dostave iskaz interesa u skladu s pravilima utvrđenim u ovoj obavijesti.

Javni će naručitelj sastaviti popis natjecatelja koji ispunjavaju uvjete pod točkom 11.

Kad će vanjski stručnjak trebati izvršiti određeni zadatak koji se odnosi na područja opisana u točki 7., javni će naručitelj dodijeliti stručnjaka za izvršenje zadatka na temelju njegovih vještina, iskustva i potrebnog znanja, u skladu s načelima nediskriminacije, jednakog postupanja i nepostojanja sukoba interesa.

Javni će naručitelj također osigurati da su popisi stručnjaka sastavljeni na usklađen način s prikladnim izmjenjivanjem stručnjaka. Uz to, u obzir će se uzeti zemljopisno podrijetlo, jezične sposobnosti i profesionalni profil stručnjaka. Uz održavanje načela odabira najkvalificiranijeg stručnjaka, javni će naručitelj nastojati uspostaviti ravnotežu između muškaraca i žena.

6. Korištenje popisa koji proizlazi iz ove obavijesti:

Popis koji proizlazi iz ove obavijesti koristit će se isključivo za zadatke koji se trebaju izvršiti u sklopu područja opisanog u točki 7., s najvećim pragom od 130 000 EUR (najveći iznos po stručnjaku za cjelokupno trajanje poziva za iskazivanje interesa. Ovo se pravilo odnosi jedino na plaćanja izvršena slijedeći narudžbenice koje je izdala Agencija) od ukupnog plaćanja (uključujući naknade i povrat novca).

7. Detaljan opis područja obuhvaćenih ovim pozivom na iskazivanje interesa:

Javni naručitelj pokreće predmetni poziv za iskazivanje interesa kako bi sastavio popis stručnjaka koji će pomagati u provedbi sljedećih zadataka:

a) Ocjenjivanje primljenih prijedloga kao odgovor na pozive za podnošenje prijedloga:

i. ocjenjivanje prijedloga;

ii. pružanje podrške i pomoći skupini stručnjaka radi osiguranja kvalitete kao vodeći stručnjak.

b) Ocjenjivanje i nadgledanje projekata:

i. ocjenjivanje izvješća o projektu;

ii. ocjenjivanje proizvoda i rezultata projekata;

iii. nadgledanje projekata i posjeti lokacijama;

iv. svi ostali zadaci povezani s analizama i/ili nadgledanjem programa i projekata.

c) Posebne studije i analize povezane s područjem djelatnosti.

d) Prevođenje ili uređivanje dokumenata na traženim jezicima.

e) Podrška Agenciji tijekom javnih događanja.

f) Svi ostali zadaci povezani s programima kojima upravlja Agencija.

Javni će naručitelj trebati vanjske stručnjake za gore opisane zadatke u sljedećim područjima stručnosti:

1. Erasmus +:

1.1. obrazovanje odraslih;

1.2. više obrazovanje;

1.3. strukovno obrazovanje i obuka;

- 1.4. školsko obrazovanje;
- 1.5. informacijska i komunikacijska tehnologija (ICT) za učenje;
- 1.6. učenje i usavršavanje jezika, višjejezičnost;
- 1.7. širenje rezultata i vještina;
- 1.8. korištenje rezultata;
- 1.9. podrška za političke reforme;
- 1.10. djelatnosti programa Jean Monnet;
- 1.11. mladi;
- 1.12. sport.
- 2. Europa za građane:
 - 2.1. povijest XX. stoljeća;
 - 2.2. sociologija, vrijednosti i građanstvo;
 - 2.3. socijalna ekonomija i solidarnost;
 - 2.4. političke znanosti;
 - 2.5. etički i socijalni aspekti.
- 3. Kreativna Europa:
 - 3.1. Mediji:
 - 3.1.1. podrška razvoju filma;
 - 3.1.2. podrška razvoju videoigara;
 - 3.1.3. podrška TV programu;
 - 3.1.4. podrška pristupu tržištu;
 - 3.1.5. podrška festivalima;
 - 3.1.6. podrška jačanju sposobnosti/obuci;
 - 3.1.7. podrška kazališnoj distribuciji;
 - 3.1.8. podrška online distribuciji;
 - 3.1.9. podrška pilot projektima;
 - 3.1.10. podrška filmskoj pismenosti.
 - 3.2. Kultura:
 - 3.2.1. projekti suradnje;
 - 3.2.2. književno prevođenje;
 - 3.2.3. mreže;
 - 3.2.4. platforme;
 - 3.2.5. podrška pilot projektima.
- 4. volonteri pomoći EU-a.

8. **Mjesto isporuke:**

Prema zahtjevu, zadaci se mogu provoditi u prostorima javnog naručitelja, na bilo kojem mjestu gdje će se održavati događaj koje je organizirao javni naručitelj ili na daljinu, koristeći alate za elektroničku komunikaciju.

9. **Datum isteka popisa koji proizlazi iz ovog poziva za iskazivanje interesa:**

Popis dobiven iz ove objave vrijedi tijekom trajanja programa kojima upravlja Agencija, tj. do 31.12.2020. Zainteresirane strane mogu podnijeti prijave u bilo koje vrijeme prije zadnja 3 mjeseca valjanosti popisa.

10. **Kriteriji za isključivanje:**

Natjecatelji će biti isključeni iz sudjelovanja u ovom pozivu ako:

- (a) su u stečaju ili likvidaciji, njihovim poslovanjem upravlja sud, ako su sklopili sporazum s vjerovnicima, obustavili poslovne aktivnosti, predmet su postupaka koji se odnose na ta pitanja ili su u istoj situaciji koja proistječe iz sličnog postupka predviđenog u nacionalnom zakonodavstvu ili propisima;

(b) su oni ili osobe koje imaju ovlasti zastupanja, odlučivanja ili njihovog nadziranja bili osuđeni za kazneno djelo povezano s njihovim profesionalnim postupanjem pravomoćnom presudom nadležne vlasti zemlje članice;

(c) proglašeni su krivima za težak profesionalni propust dokazan bilo kojim sredstvima koje javni naručitelj može opravdati, uključujući i odluke Europske investicijske banke i međunarodnih organizacija;

(d) ne poštuju obveze koje se odnose na plaćanje doprinosa za socijalno osiguranje ili plaćanje poreza u skladu sa zakonskim odredbama zemlje u kojoj imaju poslovni nastan, zemlje javnog naručitelja ili zemlje u kojoj će se ugovor provoditi;

(e) ako su oni ili osobe koje imaju ovlasti zastupanja, odlučivanja ili njihovog nadziranja bili predmetom pravomoćne presude za prevaru, korupciju, sudjelovanje u kriminalnoj organizaciji, pranje novca ili bilo koju drugu nezakonitu aktivnost, gdje je takva nezakonita aktivnost na štetu financijskih interesa Unije;

(f) ako su predmetom upravne sankcije jer su krivi za lažno prikazivanje informacija koje javni naručitelj traži kao uvjet za sudjelovanje u postupku javne nabave ili nisu pružili informacije ili su proglašeni krivima za ozbiljno kršenje svojih obveza u okviru ugovora obuhvaćenog proračunom;

(g) su u sukobu interesa povezanih s ugovorom, sukob interesa može nastati posebice kao rezultat gospodarskih interesa, političkih ili nacionalnih naklonosti, obiteljskih ili emocionalnih veza ili bilo koje druge značajne veze ili zajedničkog interesa.

Prije potpisivanja ugovora stručnjaci će dostaviti izjavu o istinitosti podataka, navodeći da se ne nalaze ni u jednoj od gore navedenih situacija za isključivanje. U slučaju sumnje, mogu biti zatraženi da prilože dokaze o neisključivanju.

11. Uvjeti sposobnosti:

Stručnjaci se izabiru na temelju njihovih profesionalnih i tehničkih sposobnosti za izvršenje zadataka opisanih u ovom pozivu prema sljedećim kriterijima:

- najmanje 4 godine iskustva u području stručnosti obuhvaćenom određenim zaduženjem,
- sposobnost rada na engleskom i/ili francuskom i/ili njemačkom jeziku (najmanje B2 razina za prvi jezik i najmanje B1 za druge) (tipologija životopisa u obliku Europass: <http://europass.cedefop.europa.eu/en/documents/european-skills-passport/language-passport/templates-instructions>).

Sve gore navedeno iskustvo i sposobnosti ocijenit će se na temelju podataka koje natjecatelji moraju dostaviti u svojim online životopisima, koji su dio njihove prijave.

Sposobnost korištenja IT alata uvjet je koji natjecatelji trebaju ispunjavati kako bi bili odabrani kao vanjski stručnjaci.

12. Uvjeti za naknadu i povrat novca stručnjacima:

Ugovore moraju potpisati odabrani stručnjaci, tj. fizičke osobe. Neće se prihvaćati računi od privatnih ili javnih pravnih tijela.

12.1. Naknade:

Odabrani će stručnjak u okviru ovog poziva za iskazivanje interesa za svoje obavljene usluge primiti sljedeće iznose:

http://eacea.ec.europa.eu/about/call_experts/documents/experts-fees.xlsx

Radnim se danom smatra 1 radni dan odabranog stručnjaka u kojem je uobičajeno radno vrijeme 1 dana u skladu sa zakonom i propisima koji su na snazi u državi gdje se usluge provode. Prekovremeni sati neće se plaćati. Gore navedene cijene pokrivaju troškove plaća i sve ostale troškove, kao što su troškovi socijalnog osiguranja, administrativni i ostali opći troškovi.

12.2. Povrat novca za putovanja i troškove smještaja:

Ako je to potrebno za izvršenje zadataka i pod uvjetom da je predviđeno u ugovoru, odabrani će stručnjak dobiti povrat novca za svoje putovanje i troškove smještaja prema pravilima i cijenama koje primjenjuje Europska komisija, navedenim u nacrtu prijavnog obrasca na temelju izvornih popratnih dokumenata (npr. računa). U

slučaju online rezervacija, traži se ispis elektroničke rezervacije. Isporučeni dokumenti moraju prikazivati vrstu korištenog putovanja, vrijeme putovanja i plaćeni iznos.

13. **Druge informacije:**

13.1. Opće odredbe i uvjeti primjenjivi na poziv za iskazivanje interesa:

Svi dokumenti koje stručnjaci predaju postaju vlasništvo javnog naručitelja te će se smatrati povjerljivima. Javni naručitelj neće vratiti novac za izdatke prilikom pripreme i predaje prijave.

Prava povezana s pruženim uslugama u okviru ugovora i ona koja pripadaju njihovim umnožavanjem i objavama ostaju u vlasništvu Europske unije.

Svaki dokument koji se potpuno ili djelomično temelji na radu obavljenom u okviru ovog ugovora, može se poslati ili objaviti samo uz dopuštenje javnog naručitelja.

Predaja prijave kao odgovor na predmetni poziv za iskazivanje interesa podrazumijeva da stručnjaci prihvaćaju sve odredbe i uvjete navedene u predmetnom pozivu za iskazivanje interesa te sve odredbe sadržane u nacrtu ugovora. Stručnjaci će se odreći svojih uvjeta poslovanja.

13.2. Obrada osobnih podataka:

Ako obrada koja odgovara predmetnom pozivu za iskazivanje interesa uključuje snimanje i obradu osobnih podataka (poput: imena, adrese i životopisa), ti će se podaci obraditi u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 o zaštiti pojedinaca s obzirom na obradu institucija i tijela Komisije njihovih osobnih podataka te o slobodnom kretanju takvih podataka. Osim ako nije drugačije navedeno, odgovori na ovu obavijest te bilo koji drugi traženi osobni podaci zahtijevaju se u svrhe navedene u točki 5. te će ih javni naručitelj naveden u točki 2., koji djeluje i kao nadzornik podataka, obraditi isključivo u te svrhe.

Natjecatelji se obavještavaju da zbog očuvanja sigurnosti financijskih interesa Unije, osobni podaci mogu biti prebačeni nadzornim instancijama Agencije (tj. Europskoj komisiji, Revizorskom sudu, Europskom uredu za borbu protiv prijevara (OLAF) itd.) i pravosudnim tijelima (tj. sudovima EU-a, Europskom ombudsmanu itd.)

Računovođa Europske komisije može upisati osobne podatke (prezime, ime, ako je riječ o fizičkoj osobi, adresa, pravni oblik, registracijski broj te prezime i ime osoba koje imaju ovlasti predstavljanja, odlučivanja ili nadziranja, ako je riječ o pravnoj osobi) u sustav ranog upozorenja (EWS) ili u EWS i središnju bazu podataka o isključenjima (CED), ako se natjecatelji nađu u jednoj od situacija navedenim u:

— Odluci Komisije 2008/969 od 16.12.2008. o sustavu ranog upozorenja (za više informacija vidi izjavu o privatnosti na http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm),

ili

— Odluci Komisije 2008/1302 od 17.12.2008. o središnjoj bazi podataka o isključenjima (za više informacija vidi izjavu o privatnosti na http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm#BDCE).

Kako je detaljno navedeno u gore spomenutoj izjavi o privatnosti, svaka strana unesena u bazu podataka ima pravo pristupa i ispravka određenih podataka, nakon predaje zahtjeva računovođi Europske komisije.

13.3. Sukob interesa:

Kako bi se osigurala neovisnost stručnjaka u provedbi zadataka koji su im dodijeljeni, od njih će se tražiti da potpišu izjavu kojom potvrđuju da nema sukoba interesa između djelatnosti, prijedloga, izvješća, datoteka, proizvoda i/ili rezultata koji su im dodijeljeni u prijašnjim, sadašnjim i budućim aktivnostima.

Nadalje, stručnjaci ne trebaju biti osobno uključeni u djelatnosti, prijedloge ili projekte na koje se odnose zadaci koji su im dodijeljeni. Iz tog će se razloga, od izabranih stručnjaka tražiti da dostave ove podatke prije nego što budu pozvani na sudjelovanje u bilo kojim djelatnostima odabira ili ocjenjivanja.

13.4. Kodeks ponašanja:

Stručnjaci će izvršavati ugovor u skladu s najvišim profesionalnim standardima. Stručnjaci će imati pojedinačnu odgovornost za poštivanje svih pravnih obveza koje su im nametnute, posebno onih koje proizlaze iz zakona o zapošljavanju, poreznog zakona i socijalnog zakonodavstva.

Stručnjaci moraju obavijestiti treće strane da ne pripadaju Europskoj javnoj službi (da oni nisu kategorija djelatnika, budući da rade u okviru ugovora o pružanju usluga, a ne ugovora o radu), da im nisu povjereni ovlašteni zadaci, članstva ili mandati, nego da izvršavaju zadatke u ime Europske unije.

13.5. Povjerljivost:

Za svaki zadatak koji izvršavaju, odabrani stručnjaci moraju pokazati primjereno etičko ponašanje te moraju poštovati povjerljivost podataka i dokumenata kojima će imati pristup.

U tom će smislu u ugovor bit uključene posebne odredbe. Ugovor o povjerljivosti obvezuje stručnjaka da neće s trećim stranama, osim djelatnicima neposredno povezanim s javnim naručiteljem, dijeliti podatke dobivene ili proizvedene od stručnjaka povezanih s obavljanjem zadatka(aka).

13.6. Naknadna transparentnost:

Detalji o izvoditeljima koji su sklopili ugovor vrijedan više od 15 000 EUR godišnje nakon provođenja postupka utvrđenog u točki 5. bit će objavljeni na mrežnoj stranici javnog naručitelja najkasnije 30. lipnja u godini nakon sklapanja ugovora.

Detalji uključuju ime, mjesto (adresu pravnih osoba i regiju podrijetla fizičkih osoba), iznos i predmet ugovora. Podaci o fizičkim osobama bit će uklonjeni 2 godine nakon godine sklapanja ugovora.

14. Datum slanja obavijesti:

3.9.2013.

15. Datum primitka u Uredu za publikacije:

3.9.2013.